Tolosako Udala
HITZARMEN ERREG.
Zk./ Nº 2026/46
Data / Fecha 2026/09/15

2026DO20041

TOLOSAKO UDALAREN ETA TOLOSAKO CIT/TEEren ARTEKO DIRULAGUNTZAREN HITZARMENA.

Tolosako udaletxean, sinadura elektronikoan zehazten den egunean,

ELKARTURIK

Alde batetik, Goiuri Eceiza Arandia, Tolosako Udaleko Kultura Azpisaileko zinegotzi delegatua, Tolosako Udaleko idazkari akzidental MºCarmen Contreras Goikoetxeak lagunduta.

Eta bestetik, Kepa Goikoetxea Ezeiza jaunak, Centro de Iniciativas y Turismo de Tolosa/Tolosako Ekinbide Etxea elkarteko lehendakaria, aurrerantzean, testuaren hizkuntza ulergarritasunaren xede soilarekin, CIT/TEE deituko duguna. Elkartearen egoitza soziala: Euskal Herria Plaza, 1., IFKa: G20069167.

ESKU HARTZEN DUTE

Lehenengoak, Tolosako Udalaren izenean eta ordezkaritzan, bat etorrita Toki-Araubidearen oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 21.1 eta 21.3 artikuluetan ezarritakoarekin, eta 2023/1718 Alkatetza Dekretuak, 2023ko uztailaren 6koak, zinegotzi delegatuei emandako eskumenez baliatuta.

Bigarrenak, CIT/TEEren izenean eta ordezkaritzan, Lehendakari gisa.

Bi aldeek Hitzarmen hau emateko behar adinako legezko gaitasuna aitortzen diote elkarri, eta ondorio horretarako

AZALTZEN DUTE

I.- 7/1985 Legeak, Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituenak, bere 25. artikuluan honela dioela: “Udalerriak, bere interesak kudeatzeko eta bere eskumenen esparruan, auzo-erkidegoaren beharrak eta nahiak betetzen lagundu dezaketen jarduera-mota guztiak bultzatu eta nahi adina zerbitzu publiko egin ditzake.

Hain zuzen ere, Lege horren 25.2 artikuluak, udalen eskumenen artean, eskumen hau jasotzen duela: kultur jardueren eta guneen sustatzea.

Era berean, 2/2016 Legeak, apirilaren 7koak, Euskadiko Toki Erakundeei buruzkoak, bere 17. artikuluan, udalerrien eskumen propioak zeintzuk diren aipatzen ditu, kultura eta kultur-jarduerak

ESKU2bd2bdad-5f33-4182-a379-c21ca199ba7e

antolatzea eta sustatzea, eta erabilera publikoko kultura ekipamenduak kudeatzea tartean.

Euskal Autonomia Erkidegoko herri-administrazioek, koordinazioko eta lankidetzako, gizarte-ekimenaren sustapeneko eta baliabideen aprobetxamendu osoko, arrazional eta eraginkorreko printzipioak aplikatuz, egoki gertatzen denetan, gizarte-ekimen pribatuak garatzen dituen gaitasunak eta baliabideak aprobetxatzen ahaleginduko dira.

II.- CIT/TEEk 2026eko ekainaren 25ean (9431sarrera zenbakia) urteko ekitaldirako dirulaguntza eskaera aurkeztu du.

Urteko ekitaldi hauetako zerrenda, besteak beste, honakoa izatea aurreikusten du:

- Nazioarteko Txotxongiloen Topic Izeneko Zentroaren Jarduera Orokorra
- Nazioarteko Abesbatza Lehiaketaren 57. Edizioa
- 44. Nazioarteko Txotxongilo Jaialdia
- Bidaia, Natura Eta Antropologiari Eskainitako Amalur Jardunaldiak

Ekitaldi hauek egiteko aurreikusten duten aurrekontua honako hau da:

- Gastuak 1.310.636,00 €

III.- CIT/TEEk Gizarte Segurantzarekiko eta Ogasunarekiko dituen betebeharrak eta dirulaguntza jaso ahal izateko bete beharreko baldintzak betetzen dituela frogatzen duten agiriak aurkeztu ditu. Era berean, frogatu ahal izan da diruz laguntzeko eskatzen diren jarduerak bat datozela elkartearen estatutuetan arautzen diren xedeekin.

IV.- Tolosako udalak 2026. Urterako onartu zituen aurrekontu orokorretan, bestetik, 116.000 euroko diru-laguntza izenduna onartu zuen CIT-TEE elkartearen jarduerak laguntzeko. **0800.481.12.334.10** zenbakidun partidan.

V.- Hitzarmen hau ematen dela lege-arau hauen babesean: 40/2015 Legea, urriaren 1ekoa, Sektore Publikoaren Araubide Juridikoarena; 38/2003 Legea, azaroaren 17koa, Diru-laguntzei buruzko lege orokorra eta 887/2006 Errege Dekretua, azaroaren 21ekoa, hura garatzen duen Erregelamendua onartzen duena; eta Tolosako Udalaren eta bere Erakunde Publikoen Diru-laguntzen Ordenantza Orokorra.

Eta ados daudenez, bi aldeek hitzarmen hau formalizatzen dute, ondoren zehazten diren klausulak ezarriz.

ESKU2bd2bdad-5f33-4182-a379-c21ca199ba7e

KLAUSULAK

Lehena: Xedea.

Hitzarmen honen helburua Tolosako Udalaren eta CIT/TEEren urteko ekitaldiak egiteko arteko lankidetza. adostea da

Ekimen hauetan laguntza horien arrazoia elkarte honek herriko jai eta ekimen nagusietan parte hartu ahal izateko behar dituen elementu hauez baliatu ahal izatea bermatzea da, Tolosaren eguneroko soziokulturalean eragile honek duen garrantzi handia kontuan izanik.

Bigarrena: Diruz lagundu daitekeen jarduerak

CIT/TEEk aurkeztutako aurrekontuan ageri diren ekintza horiek aurrera eramateko aurreikusi duen gastu kopurua 1.310.636,00 eurokoa da.

Hirugarrena: Diruz lagundutako jardueren finantzazioa.

Tolosako Udalak hartuko du parte hitzartutako ekitaldien finantzaketan dirulaguntza baten bidez. 2026eko ekitaldian

116.000 euro dira egitasmo honentzat udal-aurrekontuetan daudenak, **0800.481.12.334.** partidaren kargura; dena dela, diruz lagundutako elkarteak beste Erakunde batzuen dirulaguntzak ere jaso ditzake.

Entitate onuradunak aurkeztu duen diruz lagundu beharreko jardueraren aurrekontua, edo hari aurkeztu ondoren egindako aldaketak, erreferentzia gisa erabiliko dira dirulaguntzaren zenbatekoaren azken zehaztapena egiteko, kasu horretan, ulertuko da diruz lagundutako jarduera osorik exekutatzeko behar den finantzaketaren diferentzia pertsona edo entitatearen kontura geratzen dela, finantzaketa publikoa, halakorik bada, itzuli behar delarik jarduera horren kostu osoa gainditzen duen kopuruan.

Centro de Iniciativas y Turismo de Tolosa/Tolosako Ekinbide Etxearen jarduera finantzatzeko laguntza 115.983,17 eurokoa izango da gehienez.

Dirulaguntza hau bateragarri izango da helburu bereko beste dirulaguntza, laguntza, sarrera edo baliabide batzuekin, edozein administrazio edo entitate publiko edo pribatu nazionaletatik, Europar Batasunetik edo nazioarteko erakundeetatik datozenak, kalterik egin gabe honekin batera dauden diren beste dirulaguntzak erregulatzeko araudiak horri buruz agindu dezakeenari.

Gerta daitezkeen aldi bereko finantzaketa-kasuak honako baldintza hauek bete beharra daukate:

ESKU2bd2bdad-5f33-4182-a379-c21ca199ba7e

a) Emandako dirulaguntzaren zenbatekoak ezin du inola ere gainditu, beste dirulaguntza, laguntza, sarrera edo baliabide batzuekin batera, diruz lagundutako jardueraren kostua.

Muga hori betetzen dela egiaztatzeko, egindako gastu osoa justifikatu behar da eta justifikatzeko kontuak jaso behar du diruz lagundutako jarduera finantzatu duten beste sarrera edo dirulaguntzen zerrenda zehatz bat, zenbatekoak eta beren jatorria adierazita daudela.

b) Finantzazioan soberakin bat gertatuko balitz ekitaldiaren kostuarekiko, onuradunak itzuli egin beharko luke, berandutza-interesekin batera, dagokion justifikazioari ordainketa-gutunak erantsita. Soberakina itzuliko zaie dirulaguntzak eman dituzten entitateei, entitate horietako bakoitzak emandako dirulaguntzen proportzioan.

Hala ere, baldin eta Tolosako udala bada finantzaketa-soberakinaz ohartu dena, exijituko du soberakinaren zenbateko osoa itzultzeko, berak emandako dirulaguntzaren mugaraino.

Dirulaguntzak elkarrekin bateraezinak izateak ez du galaraziko biak eskatzea, bai, ordea, biak batera jasotzea.

Laugarrena: Indarraldia.

Hitzarmen honek 2026eko urtarrilaren 1etik 2026ko abenduaren 31ra bitarteko indarraldia izango du eta epe horretan sortutako gastuak izango dira diruz lagungarriak.

Emandako diru-laguntza behar bezala erabili dela justifikatu behar zaio Kultura, Festak eta Gazteria departamentuari, Tolosako Udalaren eta bere Erakunde Publikoen diru-laguntzen Ordenantza Orokorrak xedatutakoaren arabera.

Bosgarrena: Dirulaguntza jaso dezaketen gastuak.

Dirulaguntza jaso dezaketen gastutzat hartzen dira, indarrean dagoen legeriaren eta Tolosako Udalaren eta bere Erakunde Publikoen dirulaguntzen Ordenantza Orokorraren aurreikuspenen esparruaren barruan, baldintza hauek betetzen dituztenak: batere zalantzarik gabe lagundutako izaerarekin bat etortzea; deialdian, hitzarmenean edo emakida-ebazpenean ezarritako epearen barruan egitea; beren eskuraketa-balioa merkatuko balioa baino handiagoa ez izatea; eta, deialdian, hitzarmenean edo ebazpenean espresuki kontrakoa xedatu ezean, justifikatzeko epea bukatu aurretik egiaz ordaintzea.

Bakar-bakarrik onartuko dira dirulaguntza eman edo hitzarmena onartutako urtearen barruan sortzen diren gastuak.

Dirulaguntza jaso dezakeen gastuaren zenbatekoa handiagoa bada kontratu publikoen gaineko legerian kontratu txikirako ezarritako zenbatekoak baino, pertsona onuradunak gutxienez hiru

ESKU2bd2bdad-5f33-4182-a379-c21ca199ba7e

hornitzaileren eskaintzak eskatu beharko ditu. Hori ez da beharrezkoa izango baldin eta, dirulaguntza jaso dezaketen gastuen ezaugarri bereziengatik, merkatuan ondasun edo zerbitzuok egin, eman edo hornitzen dituen hainbeste entitaterik ez badago, edo gastua dirulaguntza eskatu baino lehen egin bada. Alderdi horiek ziurtasun osoz justifikatu beharko dira.

Aurkeztutako eskaintzak aurkeztu behar dira edo justifikazioan edo, hala badagokio, dirulaguntzarako eskabidean. Proposamen ekonomikorik onena aukeratzen ez denean, espresuki justifikatu beharko dira, memoria baten bidez, erabili diren irizpideak.

Gutxienez hiru hornitzaileen eskaintzak aurkeztu ez badira edo aukeratu bada, behar bezala arrazoitu gabe, proposamen ekonomikorik onena ez baizik besteren bat, organo emaileak eskatu ahal izango du ondasun edo zerbitzuaren peritu-tasazio bat egin dadila, eta sortzen diren gastuak pertsona onuradunaren kontura izango dira. Kasu horretan, dirulaguntza kalkulatuko da erreferentziatzat harturik bi balioetan txikiena dena: pertsona onuradunarena edo tasazioaren ondorioz ateratakoa

Seigarrena: Diru-laguntzaren justifikazioa.

Diru-laguntza emateko egintzan aurreikusitako baldintza eta helburuak betetzearen eta lortzearen justifikazioa egingo da DLOaren 31. artikuluan, DLOaren Araudian eta Tolosako Udalaren eta bere Erakunde Publikoen diru-laguntzen Ordenantza Orokorraren aurreikusita dagoenaren arabera.

Aurkeztu beharreko dokumentazioa ondorengo hau izango da:

a) Jarduera-memoria bat dirulaguntza ematean ezarritako baldintzak betetzen direlako justifikatzeko, non adieraziko den zein jarduera egin diren eta zein emaitza lortu diren. Memorian berariaz jaso behar da dirulaguntzaren helburua bete dela, eta, hala badagokio, aurreikusitako helburuen aldean benetan lortutakoen ebaluazio bat Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako Legea bigarrenez aldatzen duen martxoaren 3ko 1/2022 Legearen arabera, memorian sexuaren arabera bereizita aurkeztuko da emandako zerbitzuaren azken onuradunen edo erabiltzaileen, titularren eta langileen eta erakundeak dirulaguntza eskatu den zerbitzua emateko kontratatutako langileen informazioa.

b) Egindako jardueren kostua justifikatzeko 2026ko auditoria. Auditoria honek egiaztatuko du seigarren klausulan aipatzen diren baldintzak ere bete egiten direla. Bestalde, auditoria horrek, dirulaguntzaren justifikazioari begira, jardueraren gastuak eta diru-sarrerak ekitaldien kudeaketa bereizi beharko ditu.

Zazpigarrena: Dirulaguntzen justifikazioa aurkezteko epea.

Dirulaguntzen justifikazioa 2027ko uztailaren 31a baino lehen aurkeztu beharko da.

ESKU2bd2bdad-5f33-4182-a379-c21ca199ba7e

Zortzigarrena: Ordaintzeko prozedura.

Dirulaguntza 100% hitzarmena sinatzerakoan ordainduko da.

Organo eskudunak erabakitzen badu onuradunak aurrerakin gisa edo konturako ordainketa gisa jasotako zenbatekoa osorik edo partzialki itzuli behar duela, zenbateko hori itzuli beharko da, dagokion berandutze-interesa gehituta.

Horri dagokionez, Tolosako Udalaren Dirulaguntza Orokorraren VI. Kapituluan, Dirulaguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorraren II. Tituluan, haren Erregelamenduan (uztailaren 21eko 887/2006 Errege Dekretua) eta indarrean dagoen gainerako araudian xedatutakoa aplikatuko da.

Dirulaguntzaren ordainketa egingo da, organo eskudunak onartuta, beti ere jarduerarengatik eskumenak dituen departamentuak aldeko txostena egin ondoren.

Betebeharreko baldintza izango da Tolosako Udalak aurretik emandako dirulaguntzen justifikazio dokumentazio osoa aurkeztu izana, beste dirulaguntza berri batean parte hartu ahal izateko.

Ordainketak Dirulaguntzen Datu Base Nazionalari jakinaraziko zaizkio ordaindu eta hurrengo hilabetea bukatu aurretik.

Bederatzigarrena: Diruz lagundutako jardueraren publizitatea.

Entitate onuradunak diruz lagundutako jardueren publikotasuna zabaltzeko neurriak, diruz lagundutako objektuarentzat egoki direnak, dela beren forman, dela beren iraupenean, nola baitira, esaterako, karteletan, plaka oroigarrietan, inprimatutako materialetan, baliabide elektroniko edo ikus-entzunezkoetan Tolosako udalaren irudi instituzionala edo beraren finantzaketa publikoari buruzko legendak sartzea, edo hedabideetan aipamenak egitea, eta hori dena beste finantzaketa-iturri batzuei emandako garrantzia berdinarekin.

Dirulaguntza jasotzen duen erakundeak konpromisoa hartzen du Tolosako Udalak beharrezkotzat eta interesgarritzat jotako gizarte-, hezkuntza-, kultura- eta jolas-ekitaldietara joan eta bertan parte hartzeko.

Hamargarrena: Euskararen erabilpena.

Erakunde onuradunak euskaraz edo bi hizkuntza ofizialetan idatzi eta ezagutarazi beharko ditu – euskarari lehentasuna emanda– diruz lagundutako jardueran argitaratzen dituen idatzi, iragarki, ohar eta gainerako komunikazioak, eta publizitatearekin ere, ahozkoa zein idatzi a izan, berdin jokatu beharko du.
Halaber, ekitaldi jakinetan megafoniaz igorritako mezuak euskaraz edo bi hizkuntza ofizialetan eman beharko dira. Betebehar hori bete izana diruz lagundutako jarduera egin dela justifikatzerakoan egiaztatu beharko da..

ESKU2bd2bdad-5f33-4182-a379-c21ca199ba7e

Hizkuntza-normalizaziorako helburuei jarraikiz, euskara sustatzeko irizpideak jarriko ditu Udalak, eta haiek bete beharko ditu onuradunak diruz lagundutako jarduera gauzatzean. Irizpideak zehazteko oinarri hartuko diren printzipioak azaroaren 19ko 179/2019 Dekretuan zehaztutakoak dira, Euskadiko toki-erakundeetan hizkuntza ofizialen erabilera instituzionala eta administratiboari buruzkoan zehaztutakoak, hain zuzen.»

Hamaikagarrena: Genero berdintasuna.

Ez da inoiz hizkuntza edo irudi sexistarik erabiliko, hala xedatzen baitute lege-arau hauek: 1/2022 Legea martxoaren 3koa, Emakumeen eta Gizonen berdintasunerako eta emakumeen kontrako indarkeria matxistarik gabeko bizitzarako; eta Emakumeen eta gizonezkoen arteko berdintasunerako udal ordenantza.
Honako hauek ezin izango dute parte hartu eta pertsona edo entitate onuradunaren izaeratik kanpo geratuko dira:

1. Xedeak edo helburuak, kideak onartzeko edo sartzeko sistema, funtzionamendua, ibilbidea, jarduna, antolamendua edo estatutuak direla-eta, emakumeen eta gizonen berdintasun-printzipioa urratzen duten pertsona fisikoak edo juridikoak.

2. Administrazio-, lan- edo zigor-bidez irmoki zehatuak izan diren pertsona fisikoak eta juridikoak, sexu-arrazoiak direla eta berdintasunaren eta diskriminaziorik ezaren eskubidea urratu izanagatik.

3. Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako 4/2005 Legea, otsailaren 18koa, Emakumeen eta Gizonen berdintasunerako eta emakumeen kontrako indarkeria matxistarik gabeko bizitzarako ezarritako betekizunak betetzen ez dituzten entitateak edo enpresak.

4.- Ez dira diruz lagunduko, ezta ere, sexuagatiko edo diskriminazio anitzeko faktoreengatiko bereizkeria eragiten duten jarduerak, emakume edo emakume-taldeenak, baldin eta diskriminazio egoerak eragin ditzaketen beste faktore batzuk badaude, hala nola: arraza, kolorea, jatorri etnikoa, hizkuntza, erlijioa, politikari edo bestelako gaiei buruzko iritziak, gutxiengo nazional bateko kide izatea, ondarea, jaioterria, desgaitasuna, adina, sexu-orientazioa, genero-identitatea, genero adierazpena, migrazio-prozesua, errefuxiatu-estatusa, kultura, landa-jatorria, gizarte-bazterketako egoera, seropositibotasun-egoera, guraso bakarreko familia, familia- konfigurazioa edo beste edozein baldintza edo inguruabar pertsonal, sozial edo administratiboa.

Debekua ezartzen da, xedapen hauekin bat etorrita: Emakumeen eta Gizonen berdintasunerako eta emakumeen kontrako indarkeria matxistarik gabeko bizitzarako otsailaren 18ko 4/2005 Legearen 4, 3.1 eta 24.2 artikuluetakoa; Dirulaguntzei buruzko 38/2003 Lege Orokorraren 13.3 artikulukoa; 1/1997 Legegintzako Dekretuaren 50.5 artikulua, eta Elkartzeko Eskubidea Arautzeko martxoaren 22ko 1/2002 Lege Organikoaren 4. artikulua.

ESKU2bd2bdad-5f33-4182-a379-c21ca199ba7e

Hamabigarrena: Jarraipen batzordea.

Hitzarmen honen testuinguruan, bi aldeek adostu dute Hitzarmen honen jarraipena egiteko batzorde bat eratzea. Batzorde horren funtzioak hauek izango dira: hitzarmena ongi betetzen dela zaintzea, sor daitezkeen zalantzak argiturik; dirulaguntza jaso duten jarduera guztien memoria eta ustiapen-kontua adostea; hitzarmena betetzen ote den eta zein neurritan betetzen den aztertzea; eta bi aldeen interesekoak izan daitezkeen lankidetza bide berriak proposatzea.

Batzorde hau elkarteko bi ordezkarik eta Tolosako udaleko kultur zinegotziak eta kultur teknikarietako batek osatuko dute.

Tolosako Udalak egoki irizten dituen ikuskapen eta ziurtapenak egiteko ahalmena du, diruz lagundutako elkarteak hartutako konpromisoak betetzen dituela egiaztatzeko helburuarekin.

Hamahirugarrena: Iraungitzea.

Hitzarmen hau iraungiko da Sektore Publikoaren Araubide Juridikoaren 40/2015 Legearen 51. artikuluan zehaztutako kasuetan.

Hamalaugarrena: Diruz lagundutako elkarteak bete beharko du, bere jarduera gauzatzean, indarrean dagoen legedian ezarritakoa, bereziki zergei, lan-harremanei, Gizarte Segurantzari edo horren aplikaziotik eratortzen den guztiari dagokienean.

Hamabosgarrena: Izaera administratiboa.

Hitzarmen honek izaera administratiboa du. Beraz, bere klausulek eta bere kasuan aplikatzekoa den legediak arautzen dute.

Hamaseigarrena: Ordezko legeria.

Hitzarmen honetan araututa ez dagoenean, bete beharko da honako lege-arau hauetan xedatutakoa: 40/2015 Legea, urriaren 1ekoa, Sektore Publikoaren Araubide Juridikoarena; 38/2003 Legea, azaroaren 17koa, Diru-laguntzei buruzkoa eta berau garatzeko Erregelamendua onartzen duen 887/2006 Errege Dekretua, uztailaren 21ekoa; eta Tolosako Udalaren eta bere Erakunde Publikoen diru-laguntzen Ordenantza Orokorra.

Hamazazpigarrena: Izaera pertsonaleko datuak.

Izaera pertsonaleko datuak arautzen duen legeriak agintzen duenari jarraituta, bi aldeek konpromiso hartzen dute indarrean dagoen legerian xedatutakoa, aplika daitekeen guztian, beteko dutela.

Hemezortzigarrena: Dokumentuen kontsulta eta elkarreragingarritasuna.

39/2015 Legearen 28.artikuluan, 2016/679 (EB) Erregelamenduaren 6.1.artikuluan eta 38/ 2003 Legearen 14.artikuluan ezarritakoari jarraiki, Tolosako Udalak informazioa kontsultatuko du

ESKU2bd2bdad-5f33-4182-a379-c21ca199ba7e

zuzenean bere datu baseetan eta, interesdunak horren aurka egiten ez badu, NISAE elkarreragingarritasun nodoaren bidez Gipuzkoako Foru Ogasunean eta Gizarte Segurantzako Diruzaintzan, laguntza lortzeko baldintzak betetzen diren egiaztatzeko behar diren datuak eta, bereziki, honako hauek: Foru Ogasunaren zerga-betebeharretan eta Gizarte Segurantzarekikoetan egunean izatea, eta enpresaren datuak.

Hemeretzigarrena: Gardentasun Ataria.

Hitzarmenaren testua argitaratuko da Gardentasun atarian eta Udaletxeko Iragarki taulan.

Eta ados daudela adierazteko, hitzarmenaren hiru ale izenpetzen dituzte bi aldeek, nire aurrean eta sinadura elektronikoaren egunean; Jarduneko Idazkaria naizen honek fede ematen dut.

Kulturako Zinegotzi delegatua
Goiuri Eceiza Arandia

CIT/TEE elkarteko lehendakaria
Kepa Goikoetxea Ezeiza

Nire aurrean,
idazkari akzidentala

MºCarmen Contreras Goikoetxea

EKS | CSV: ESKU2bd2bdad-5f33-4182-a379-c21ca199ba7e
Egiaztatu dokumentu honen osotasuna eta sinadura hurrengo URL edo QR kodean sartuz: https://udal.egoitza.gipuzkoa.eus?De=07110
Compruebe la integridad y firma de este documento, accediendo a la siguiente URL o código QR: https://udal.egoitza.gipuzkoa.eus?De=07110